

Betreff: Pflicht zur Veröffentlichung der Erklärung über die Ausgaben und Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Wahlwerbung auf der Webseite Transparente Verwaltung gemäß Art. 14, Abs. 1, Buchst. f) des GVD Nr. 33/2013

Oggetto: Obbligo di pubblicazione della dichiarazione concernente le spese sostenute e le obbligazioni assunte per la propaganda elettorale sul sito Amministrazione Trasparente ai sensi dell'art. 14, c. 1, lett. f), d.lgs. n. 33/2013:

Der unterfertigte Dr. Christian Tommasini erklärt, im Zusammenhang mit der Wahlwerbung folgende Ausgaben getätigt zu haben und folgende Verpflichtungen eingegangen zu sein:

Il sottoscritto dott. Christian Tommasini dichiara di aver sostenuto le seguenti spese e assunto le seguenti obbligazioni per la propaganda elettorale:

Von Seiten des Kandidaten getragene Ausgaben, laut beiliegender Erklärung: €
Von Seiten Dritter getragene Ausgaben, laut beiliegender Erklärung: €
Eingegangene Verpflichtungen: €

Spese sostenute dal candidato, come da dichiarazione allegata: € 3.214,30
Spese sostenute da terzi, come da dichiarazione allegata: € 7.189,60
Obbligazioni assunte: € 0 //

Bei meiner Ehre bestätige ich, dass die Erklärung der Wahrheit entspricht.

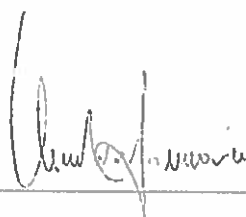
Sul mio onore affermo che la dichiarazione corrisponde al vero.

Bozen,

Bolzano,

Unterschrift

Firma





XV. GESETZGEBUNGSPERIODE

XV LEGISLATURA

Das vollständige, entsprechend
ausgefüllte Formblatt muss
innerhalb 3.1.2014
vorgelegt werden.

Il modulo, debitamente compi-
lato, deve essere presentato,
completo di tutte le sue parti,
entro il 3/1/2014

An den Präsidenten/die Präsidentin
des Südtiroler Landtages
Silvius-Magnago-Platz 6
39100 BOZEN

Al/alla presidente del
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Piazza Silvius Magnago, 6
39100 BOLZANO

ABRECHNUNG DER AUSGABEN FÜR WAHLWERBUNG

Gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2013 Nr. 5, werden die in der Folge angeführten Ausgaben als Wahlwerbeausgaben verstanden.

- a) Ausgaben für die Entwicklung, für die Herstellung, für den Ankauf und für die Nutzung von Werbematerial und Werbemitteln, einschließlich der Werbegeschenke;
- b) Ausgaben für die Verteilung und den Einsatz dieser Materialien und Mittel, einschließlich der Ausgaben für die Nutzung von Werbeflächen und für Werbeschaltungen in Presseorganen, in Radios und Fernsehen, in Kinos und Theatern und im Internet;
- c) jener Teil der Kosten, welcher für die Gestaltung, Herstellung, Druck und Verteilung von Zeitschriften und Mitteilungsblättern von Verbänden und anderen Organisationen anfallen und die Unterstützung von Kandidatinnen/Kandidaten betreffen.

DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN

DER LISTE

Bezeichnung der Liste PARTITO DEMOCRATICO
Denominazione della lista

Zuname TOMMASINI
cognome

Vorname CHRISTIAN
nome

Ansässigkeitsgemeinde oder Wohnsitz (falls nicht übereinstimmend mit der Ansässigkeit)
Comune di residenza o domicilio (se diverso dalla residenza)

Gemeinde
comune

Straße und Nummer
via e numero

Postleitzahl
C.A.P.

Telefon
telefono

Fax
fax

E-Mail Adresse
indirizzo e-mail

LEGT FOLGENDE ABRECHNUNG ÜBER DIE
AUSGABEN FÜR WAHLWERBUNG VOR:

PRESENTA IL SEGUENTE RENDICONTO DELLE
SPESE PER LA PROPAGANDA ELETTORALE



DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN

X IL CANDIDATO/ILA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE

IL/ILA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname Tommasini

Vorname Christian

Christian

TEIL 1

SEZIONE 1

AUSGABEN, DIE VON SEITEN DES KANDIDATEN/DER KANDIDATIN GETRAGEN WURDEN

SPESE SOSTENUTE DAL CANDIDATO/DALLA CANDIDATA

INITIATIVE NR INIZIATIVA N.	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	BESCHREIBUNG DER INITIATIVE (1) DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA (1)	BETRAG (OHNE MWST, IMPORTO (IVA ESCLUSA) AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	ZU LASTEN DES/DER KANDIDATEN/IN (2) A CARICO DEL/DELLA CANDIDATO/A (2)
DATUM DATA	LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENISERVIZI			
1	31 10 13 Tip. Alto Adige	Stampa di diversi "santini" per un totale di 37 500 pezzi	1360,00	1360,00
2	31 10 13 Tip. Alto Adige	Stampa buste per spedizione postale	165,00	165,00
3	31 10 13 Tip. Alto Adige	Spedizione lettera (stampa, buste imbustamento) di 3 700 pezzi + spedizione	1059,30	1059,00
4	31 10 13 Tip. Alto Adige	Stampa volantini 11 000 pezzi + piegatura	630,00	630,00
5				

INSGESAMT/TOTALE

3214,30

30

(1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots, die Anzahl, die Größe, die Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw

(2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen, ist der für den Kandidaten/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben

La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio, le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo d'informazione nonché la frequenza di pubblicazione, il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot radiofonico e televisivo, il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.

In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/ella candidata



DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN IL CANDIDATO/ILA CANDIDATA

DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname
cognome

Vorname
nome

Christian

TEIL 2

SEZIONE 2

AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN

SPESE SOSTENUTE DA TERZI

INITIATIVE NR. INIZIATIVA N°	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	BESCHREIBUNG DER INITIATIVE (1) DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA (1)	AUSGABENBELEG GIUSTIFICATIVO DI SPESA	BETRAG (OHNE MWST.)/IMPORTO (IVA ESCLUSA) FÜR DEN/DIE KANDIDATEN/IN (2) PER IL/LA CANDIDATO/A
DATUM DATA	LIEFERANT/DIENSTLEISTER FORNITORE BENISERVIZI			
1	27 9 13 Fond Mascagni	Incontro con i cittadini del 27 9 13 ore 10 Bar Sissi, via Roma Bolzano	200,00	200,00
2	3 10 13 Fond Mascagni	Incontro con i cittadini del 3 ottobre ore 19 Silandro Hotel Goldener Löwe	77,90	77,90
3	24 10 13 Fond Mascagni	Incontro con i cittadini del 23 ottobre ore 11 Bar cin cin via Torino 35 Bolzano	130,00	130,00
4	24 10 13 Fond Mascagni	Incontro con cittadini 15 ottobre ore 15 Cartoleria Sensi Via Milano	200,00	200,00
5	16 10 13 Fond Mascagni	Spedizione lettera + spese postali e imbustamento	511,70	511,70
6	30 8 13 Fond Mascagni	Fattura 132 ditta Contesto per attività di comunicazione	3630,00	3630,00
7	21 10 13 Fond Mascagni	Fattura 158 ditta Contesto per attività di comunicazione	2440,00	2440,00
INSGESAMT/TOTALE			7.179.600	7.189.600

(1) Die Beschreibung der Initiative muss sämtliche Informationen zur Initiative selbst enthalten, wie zum Beispiel die Größe der Anzeige, die Nummer, das Datum und die Seite des Mediums, die Häufigkeit der Erscheinung, die Anzahl, die Länge und die Sendezeit der Radio- und Werbespots, die Anzahl, die Größe, die Farbenvielfalt des Flyers oder der Visitenkarte usw

(1) La descrizione dell'iniziativa deve includere tutte le informazioni relative all'iniziativa stessa, ad esempio: le dimensioni dell'inserzione, il numero, la data e la pagina del mezzo di informazione nonché la frequenza di pubblicazione, il numero, la durata e l'orario di trasmissione dello spot radiofonico e televisivo, il numero, le dimensioni e la gamma cromatica del volantino o del biglietto da visita, ecc.

(2) Im Falle von Wahlwerbung für Kandidatengruppen, ist der für den Kandidat/die Kandidatin ausgegebene Anteil anzugeben

(2) In caso di propaganda elettorale a favore di gruppi di candidati, va indicata la quota a carico del candidato/della candidata.

DER KANDIDAT/DIE KANDIDATIN
 DER VERTRETER/DIE VERTRETERIN DER LISTE

IL CANDIDATO/LA CANDIDATA
 IL/LA RAPPRESENTANTE DELLA LISTA

Zuname Tommasini
 cognome

Vorname Christian
 nome

TEIL 3

SEZIONE 3

SPENDEN UND UNENTGELTLICHE SACH-
UND DIENSTLEISTUNGENDONAZIONI, PRESTAZIONI IN NATURA
E SERVIZI OTTENUTI GRATUITAMENTE

Diese sind nur anzugeben, wenn die Summe der Spenden und unentgeltlichen Sach- und Dienstleistungen den Betrag von 5 000,00 Euro überschreitet.

Vanno indicati solo se la somma delle donazioni, delle prestazioni in natura e dei servizi ottenuti gratuitamente supera l'importo di 5 000,00 euro

NR./N	DATUM DATA	SPENDER/LEISTUNGSERBRINGER DONATORE/PRESTATORE SERVIZIO	DETAILLIERTE BESCHREIBUNG DER SPENDE UND/ODER UNENTGELTLICHEN SACH- ODER DIENSTLEISTUNG DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLA DONAZIONE E/O DELLA PRESTAZIONE O SERVIZIO GRATUITI	WERT IN EURO VALORE IN EURO
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				

TEIL 4

SEZIONE 4

ZUSAMMENFASSUNG

RIEPILOGO

	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	BETRAG IMPORTO
TEIL 1 PARTE 1	AUSGABEN, DIE VON SEITEN DES KANDIDATEN/DER KANDIDATIN GETRAGEN WURDEN SPESE SOSTENUTE DAL CANDIDATO/DALLA CANDIDATA	3214,30
TEIL 2 PARTE 2	AUSGABEN, DIE VON SEITEN DRITTER GETRAGEN WURDEN SPESE SOSTENUTE DA TERZI	7189,60
	INSGESAMT/TOTALE	10.403,90
TEIL 3 PARTE 3	SPENDEN UND UNENTGELTLICHE SACH- UND DIENSTLEISTUNGEN DONAZIONI, PRESTAZIONI IN NATURA E SERVIZI OTTENUTI GRATUITAMENTE	0

DATUM

30/12/2013

DER/DIE ERKLÄRENDE

DATA

IL/LA DICHIARANTE

